

Psa

Chapter 98

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

הַשִּׁיר הַזֶּה הָיָה לְדָוִד בְּעֵת שֶׁיָּצָא מִן־הַבְּיָרָה וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי 1
พระองค์-ทรง-กระทำ สิ่ง-อัศจรรย์ เพราะ ใหม่ เพลง แต่-พระยาห์เวห์ จง-ร้อง-เพลง เพลงสดุดี
H6381 H2319 H3068 H7891 H4210
: הַשִּׁיר הַזֶּה הָיָה לְדָוִד בְּעֵת שֶׁיָּצָא מִן־הַבְּיָרָה וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי
ของ-พระองค์ และ-พระกร-บริสุทธิ์ พระหัตถ์-ขวา-ของ-พระองค์ พระองค์ พระหัตถ์-ขวา-ทรง-ช่วย-ให้-รอด
H6944 H2220 H3225 H3467

โอ จงร้องเพลงบทใหม่ถวายแด่พระเยโฮวาห์ เพราะพระองค์ได้ทรงกระทำบรรดากิจการอันมหัศจรรย์
พระหัตถ์ขวาของพระองค์และพระกรอันบริสุทธิ์ของพระองค์ได้ทำให้พระองค์ได้ชัยชนะ

הָיָה לְדָוִד בְּעֵת שֶׁיָּצָא מִן־הַבְּיָרָה וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי 2
ทรง-เปิด-เผย ประชาชาติ-ทั้ง-หลาย ต่อ-สายตา ความ-รอด-ของ-พระองค์ พระยาห์เวห์ พระยาห์เวห์-ทรง-สำแดง
H1540 H3444 H3068 H3045
: הַשִּׁיר הַזֶּה הָיָה לְדָוִד בְּעֵת שֶׁיָּצָא מִן־הַבְּיָרָה וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי
ความ-ชอบธรรม-ของ-พระองค์
H6666

พระเยโฮวาห์ทรงกระทำให้ความรอดของพระองค์เป็นที่รู้จัก
พระองค์ทรงสำแดงความชอบธรรมของพระองค์อย่างเปิดเผยท่ามกลางสายตาของพวกคนต่างชาติ

הָיָה לְדָוִד בְּעֵת שֶׁיָּצָא מִן־הַבְּיָרָה וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי 3
อิสราเอล ต่อ-วงศ์ และ-ความสัตย์ซื่อ-ของ-พระองค์ ความรัก-มั่นคง-ของ-พระองค์ พระองค์-ทรง-ระลึก
H3478 H0530 H2142
: הָיָה לְדָוִד בְּעֵת שֶׁיָּצָא מִן־הַבְּיָרָה וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי
พระเจ้า-ของเรา ความ-รอด (ซึ่ง) แผ่นดิน-โลก สุด-ปลาย กว้าง-สุด-ปลาย-แผ่นดิน-ทั้ง-หมด-ได้-เห็น
H0430 H3444 H0853 H0776 H3605 H7200

พระองค์ทรงระลึกถึงความเมตตาของพระองค์และความจริงของพระองค์ต่อวงศ์วานแห่งอิสราเอล
ที่ สุดปลายแห่งแผ่นดินโลกทั้งสิ้นได้เห็นความรอดของพระเจ้าของเรา

הָיָה לְדָוִד בְּעֵת שֶׁיָּצָא מִן־הַבְּיָרָה וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי 4
และ-สรรเสริญ และ-ร้อง-เพลง จง-เปล่ง-เสียง แผ่นดิน-โลก กว้าง-สุด-ปลาย แต่-พระยาห์เวห์ จง-ให้-ร้อง-ยินดี
H2167 H6476 H0776 H3605 H3068 H7321

จงเปล่งเสียงขึ้นบานถวายแด่พระเยโฮวาห์ ชาวโลกทั้งสิ้นเอ๋ย จงเปล่งเสียงดังและปิติยินดี และร้องเพลงสรรเสริญเถิด

הָיָה לְדָוִד בְּעֵת שֶׁיָּצָא מִן־הַבְּיָרָה וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי 5
เพลง-สดุดี และ-เสียง ด้วย-พิณ-เขาคู่ ด้วย-พิณ-เขาคู่ พระยาห์เวห์ จง-สรรเสริญ
H2172 H3658 H3658 H3068 H2167

จงร้องเพลงสรรเสริญถวายแด่พระเยโฮวาห์ด้วยพิณเขาคู่ ด้วยพิณเขาคู่ และด้วยเสียงของเพลงสดุดี

הָיָה לְדָוִד בְּעֵת שֶׁיָּצָא מִן־הַבְּיָרָה וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי וַיִּשְׁמָע בְּעַד הַיַּחַד הַשֵּׁנִי 6
พระยาห์เวห์ กษัตริย์ ต่อ-พระพิทาร์ จง-ให้-ร้อง เขาสัตว์ และ-เสียง ด้วย-แตร
H3068 H4428 H6440 H7321 H7782 H2689

ด้วยเสียงแตรและเสียงแตรทองเหลืองขนาดเล็ก จงเปล่งเสียงขึ้นบานต่อพระพิทาร์พระเยโฮวาห์ คือพระมหากษัตริย์

:כּוּ ใน-นั้น	יְבוּ และ-ผู้-อาศัย	לְעוֹלָם โลก	וְלָמָּוָה และ-สรว-สิ่ง-ที่-อยู่-ใน-นั้น	יָקָח ทะเล	עָרָה ให้-ทะเล-คำราม	7
	H3427	H8398	H4393	H3220	H7481	

จงให้ทะเลคำราม กับสิ่งทั้งปวงที่อยู่ในทะเลนั้น พืชพและบรรดาผู้อาศัยอยู่ในนั้น

:נִשְׁמָע จง-ร้อง-เพลง-ยินดี	הַיָּם ภูเขา-ทั้ง-หลาย	וְהַרְבֵּי พร้อมกัน	בְּךָ ด้วย-ความ-ยินดี	וְיָקָח จง-ปรบ-มือ	תְּהַרְגֵנּוּ แม่น้ำ-ทั้ง-หลาย	8
	H2022		H3709	H4222	H5104	

จงให้เหล่ากระแสน้ำตบมือของพวกมัน จงให้บรรดาเนินเขาปีติยินดีด้วยกัน

וְיָקָח พระองค์-จะ-ทรง-พิพากษา	אֶרֶץ แผ่นดิน-โลก	וְיָקָח เพื่อ-พิพากษา	בְּאֵי พระองค์-เสด็จ-มา	כִּי เพราะ	יָקָח พระยาห์เวห์	וְיָקָח ต่อ-พระพิภตร	9
H8199	H0776	H8199	H0935		H3068	H6440	

:בְּיָדְךָ ด้วย-ความ-เที่ยง-ธรรม	וְיָקָח และ-ชน-ชาติ-ทั้ง-หลาย	בְּיָדְךָ ด้วย-ความ-ชอบธรรม	לְעוֹלָם โลก
H4339		H6664	H8398

ต่อพระพิภตรพระเยโฮวาห์ เพราะว่าพระองค์เสด็จมาเพื่อพิพากษาแผ่นดินโลก พระองค์จะทรงพิพากษาโลกด้วยความชอบธรรม และชนชาติทั้งหลายด้วยความเที่ยงธรรม